

Рим. — На терені Американської Амбасади в Римі відкрили християнську каплицю з першої половини третього віку, копаючи рови для фундаментів на гараж. Досі були вістки про християнські церкви з тих часів тільки в писаних джерелах, але не знали про них з розкопів. Як тільки робітники натрапили на мур в землі, зараз ними зацікавилися археологи, бо амбасада збудована на терені, де за римських часів були славіні городи Салюстія, знаного римського історика. Залишки цих мурів, це так званий підземний коридор, що був освітлюваний з вікон, що були в стелі. Американська Амбасада перервала будову гаражу, щоб археологи могли дослідити фрески, що знаходяться на відкопаних мурах. Проф. Мікельванджельо Каджліано з Мілану, що його запросили на досліді амбасади, знайшов на мурах виріті дві букви „X” „P”, дві початкові літери Христа, а також численні написи латинською мовою, що означають „мученик”, з чого виходить, що ця святиня присвячена пам'яті мучеників. Ця святиня була близько головного стовпцю, де певші християни вмирали за своєю віру. Цю святиню знищили варварські народи, що в п'ятому віці здобули були Рим, і

Пис. Іван Гордіюк

Ще про можливості дістатися до федеральної служби

Перша частина іспиту з загальної техніки з цілого обсягу техніки. Задачі короткі по 2-3 з поодиноких предметів, як то: математика, фізика, хімія, статистика, геодезія і т. п. Друга частина з зорово-графічною, де треба вказати, яка геометрична (в площі або просторі) фігура отримана від зображення до купи різних зазначених складових частин цієї фігури. Найтяжча частина (відбувається по обіді), що складається з головних фахових предметів, впливаючих на назви самого іспиту. Дають від 6 до 10 складних технічних проблем і треба рішити з них після власного вибору від 4 до 6. Тут уже не дається „ансвер лист“ і треба на почислюваному чистому папері поступово математично рішити вибрані задачі з відповідним обчисленням, підписати та потрібними короткими поясненнями поступу рішення задач.

Під час першого пробного іспиту я взяв за собою англо-український словник Подвезка і часто заглядав під час першої та початку другої частини іспиту за незнайомими мені словами та термінами і назагал в першій переважно математичній частині я зробив досить задач. Але вже в третій частині іспиту предсідник комісії відібрав від мене „англо-український словник, сказавши, що іспитовий регуляризм не дозволяє користуватися словником. Це було тоді для мене все одно, як відібрати під час бою у жовніра рушницю, бо в кожній задачі було багато незрозумілих слів, і я не розумів задачі. Я вже знав, що є „оф“, однак пішов ще до обіді на головну частину, щоб подивитися, які дають задачі. Я вже їх майже не рішав, лише тайно на малих кусках паперу відписував і ховав по кешнях для докладного їх простудювання, дома.

Отже перший іспит я не здав, але свою мету я досягнув: я познайомився з процедурою іспиту та обсягом усіх його трьох частин.

Після першого пробного іспиту я купив пару англійських технічних книжок і вільний від праці час почав їх переглядувати та вивчувати англ. технічну термінологію та технічні методи обчислень з огляду на інші англійські міри довжини та ваги. Після певного часу я знов підготувався на другий іспит вже більше загальною, але „Сивіл Інджінїр“, але і цей ще вивав лише вимагав 75%. Нарешті в березні 1950 я утретє засів за маленький стіл в іспитовій залі федерального будинку до іспиту з мого стислого фаху „Гайвей Інджінїр“. Шла процедура мені вже була знакома, багато задач більш менш подібних, по кишнях я вже мав, на великий випадок, на малих незамітних папірцях, написаних пар десятків різних потрібних, комплікованих, котрі вже не тримаються в старій голові, формул з гідравліки, статистик і т. д. і вже досить спокійно рішав задачі, вибираючи такі що рішались в короткій часі, бо іспитовий час, як для чужинців, котрим мусять перечитувати задачі по декілька разів, завжди зрозумілий зміст, досить короткий. Вослід іспиту залежить від кількості різних задач, а не їх якості і тому не вільно тратити багато часу над тяжкою задачею, як не йде, кидати і братися за другу і т. д. Я і не чувся як іспитовий час минав, а не почув сигналу „Стан“, — так, що іспитовий наглядчик мені просто з рук забрав цілий іспитовий матеріал, але я відчував, що вже зробив іспит десь так на 75%.

Щось за місяць після іспиту я дістав з Вашингтону офіційне повідомлення, що я зробив іспит на 78% і що моє ім'я з занесене на урядовий список кандидатів на вільні федеральні посади. З усього списку по черзі починаючи від 100 відсоткових (це переважно ветерани, котрі дістають даром від 25 до 50% т.зв. „прівіліджес“) заповнюють всі вільні посади. В мого випадку біда була в тому, що я зі своїми 78% був записаний десь при кінці того списку і тому черга до мене прийшла аж через більше як один рік, коли я дістав першу телеграму з Вашингтону. За цей рік я бродив по сідів. „Не довіряючи“ так дуже, що Вашингтон мене покличе, я шукав

і англійську мову. Для всіх нових і старих емігрантів живучих далеко від Нью Йорку і бажаючи дістатися до федеральної служби, які не можуть бути в федеральним будинку в Нью Йорку, а бажаючи мати повні інформації за федеральні посади раджу не пошкодувати 2 центи на звичайну пошту, котру вишлите до: „Franklin Institute, Dept H-58, 130 W. 42 St., New York 18, N. Y.“ а на другуому боці так написати: „Gentlemen: Will you send me absolutely free: 1) List of available positions, 2) Free copy of 32-page book „How to get a U.S. Government Job“, 3) Sample test questions 4) Tell me how to qualify for a U.S. Government Job. Very truly yours: підпис, та виразний адрес. І за 1 або 2 тижні матимете у себе в хаті повні інформації за федеральну службу зі зразками іспитних питань.

В слідуочій статті, присвяченій спеціально лише нашим дипломованим інженерам, що повиняться в „Вістіх“ Товариства Українських Інженерів в Америці, знов на підставі власного досвіду, я подаю поради та інформації, потрібні до зложення фахового іспиту на „Професіонал Інджінїрінг Лайсенс“.

В своїх обох статтях я подав вичерпуючі інформації як дістатися до державних служб. Було б дуже побажано, щоб інші товариш-інженери, котрі працюють по приватних фірмах подали через „Свободу“ подібні інформації та поради як дістатися до великих приватних фірм, де не вимагають других паперів, та „Опен Компетітив“ іспитів.

УКРІ ВІЗВОЛЬНА БОРОТЬБА

(Закінчення зі стор. 2.)

були спроможні прогнати французьких колонізаторів зі своєї країни. Але тільки такі dokonані факти поневоленіх народів СРСР і нічого інше може гарантувати справжню їх незалежність. Во народи, що не виказують достаточної скількості боротьби за власну волю, не можуть ждати на те, щоб їм допомагали інші.

Тому в підході до цих питань нам потрібний здоровий реалізм, що збереже нас від неоправданих претенсій до зовнішніх сил і в належному світлі покаже нам те, якої допомоги Україна може ждати від Америки і заходу, а які завдання мусять бути виконані українським народом. Такий підхід викаже нам зокрема на те, що із названих вище шести елементів, якими можна міряти положення української справи, найбільш важливим остається елемент другий, тобто власні сили і дії українського народу на його рідних землях. Тільки при умові їх існування ми можемо числитися на допомогу Америки. І тільки тоді, коли у відповідний момент на українських землях знайдуться організовані революційні сили, які почнуть там московське панування, тільки тоді пуста форма т.зв. УРСР набере українського змісту, а представники вільної Української Народної Республіки зможуть на міжнародному форумі зайняти місце, яке тепер займають кремлівські агенти.

І тому П'ятому Конгресові доведеться це раз ствердити те, що було сказано три роки тому, тобто на попередньому Конгресі Американських Українців, а іменно, що „рішальні сили в українській визвольній боротьбі знаходяться на рідних землях. Вони в слуху хвилюють вирішальне остаточне визволення України та форму її державної влади“.

Прийнявши таке ствердження, Конгрес зможеть зайняти правильне становище до питання завдання української еміграції, а зокрема до позицій самого УКРІ у внутрішньо-українських справах. Та про це в наступній статті.

Вступайте в члени У. Н. Союзу!

Степан Куропас

ШКАГОВСЬКА ХРОНІКА

Симона Петлюру й Сагена Коновальця згадали наша громада скромною академією в неділю, дня 25 травня. За ініціативою О. Б. В. У. А. створено Комітет, який зорганізував мистецькі сили і підбрав програму жалібної академії. В програмі взяли участь двох хори, „СУМА“ і церковний св. Софії. Реферат про Головного Отамана виголосив інж. полк. В. Філіпович, а про командира С. С. І. інж. В. Нагіряк. Людей — як на теперішні часи — прийшло до сід на те свято, так, що зала не світала пустою. Оба диригенти хорів, п. п. Яринович і Позняк дібрали дуже відповідні пісні на той роду академію. Хор св. Софії бачили ми перший раз на сцені й треба ствердити, що дисонус він гарним голосовим матеріалом.

Михайло Тремко, 6. міський суддя, член У. Н. Союзу, з одним з тих тихих робітників, що крім



Михайло Тремко

своїх щоденних занять, як адвокат, має ще час й охоту допомогати безкорисно в різних справах наших людей, які до нього звертаються. Хоч походить з українсько-словацького роду, жадна українська справа, до Національного Дайку включено, не є для нього будаждя. Для українців виготовив він сотні афідевітів й поладив багато імміграційних справ. Тому, що про того роду скромних людей у нас віде нема згадки, присвячую для нього тих кілька рядків, як снів признання й пошани шкаговської громади.

Славка Побуцька, 20-літня дочка інж. Івана Побуцького, 6. доволі молодого секретаря 259-го відді-



Славка Побуцька

лу У. Н. Союзу в Шкаго, впродовж кількох днів була предметом загальної уваги шкаговської американської преси. У зв'язку зі „святком квітів“ в Бентон Гарбор, Міш., вибрали Славку в контексті красен другою з черги красуню. З нею й ще двома дівчатами возили по всіх центрах овоочового району стейту Мішїген, привезли й до Шкага. Бентон Гарбор справив дівчатам королівське прийняття з участю губернатора Білісмса.

Для повноти образу треба ще до цієї історії додати, що інж. Побуцький покинув тому кілька літ Шкаго й перенісся на фарму, де плекас овочі.

Хоч заміняв секретарку У. Н. Союзу за плуг й трактор (нема в Америці чересла!), то не залишав народної роботи. Щорічно організує на народні цілі коляду, а

минулого року займався збіркою Національного Дайку.

Шоферські курси думас організувати Товариство Українських Інженерів. Хоч в тій країні майже кожний вмів керувати „автом“, проте 75% „драйверів“ не має поняття про т.зв. „першу поміч“, коли авто раптом стане. Часом доки пальцем вистає, щоб рушити авто, часом треба більше або менше знати про мотор, щоб допомогти собі в потребі, але про всі ті речі треба знати. Тому короткі шоферські курси є потрібні для кожного власника авто.

Свято Вічення Гробів збирало на цвинтарі неперогладні маси народу. Культ мерців живе ще глибоко в масах народу, тому всі, багаті й бідні, спішать на цвинтар, щоб прикрасити гроби, підсіяти траву, й на хвилю дати голос споминам минулого. В цей день цвинтар оживився вже раннім ранком й люди віддають шану померлим. Оба українські цвинтарі на Гітис Ровд й Елмвуд Меморіал були рівнож свідками великого обору українців в цей день.

Консервція будівельних інженерів, що відбулася недавно в Шкаго ствердила, що великий „бум“ танус даліше в тій індустрії. Мимо цього, що т.зв. „даві пеймент“, та нові домні піднесено, що за останніх 5 літ ціни від одної кубічної стопи будівлі підійшла з 47 центів на 131 центів, що податки зросли, народ купус й будус нові домні.

Навіть церква, що звичайно є дуже обережні й консервативні в нових будовах — змінилася до непізнання. В 1946 році збудовано в Америці 1380 церков, в 1950-му 3726 церков а в 1951-ому 4720 церков. Тому кажуть ті, що будують, що заповідіються добрі часи, коли американські церкви видали минулого року 261 мільйон доларів й не бояться збудувати своїх парадіаль. В минулому році збудовано у нас 32,938 нових домі а проте мешканець криза триває даліше. Заповідають, що державка знизить висоту перших влат на купно домі й тоді будівельний ринок ще більше зміцніє. Бо дістане велике число нових покупок з меншим капіталом.

Сосисовий День відбудеться у нас, як звичайно, в городі на Гітис Ровд в неділю, дня 13 липня. Вже тепер відділ приготування й вже час відділом оголошувати кандидатури до конкесту королівськ популярності. Вибір королеви є головною атракцією для й вибрана дістан гарні презенти при коронаційній церемонії.

Репрезентативний Вечір У. Н. Союзу не випав успішно. Хоч в приготуваннях списав масу паперу, проведено радіусу кампанію, розписано окремі карточки і т. п., публіка не прийшла так, як цього ми сподівалися. В майлі залі Союзного Дому імпрезу можна б назвати вдалою по береги. Та у великій залі публіка губилася й імпреза не робила враження масової, як це на У. Н. Союз пристало. Причина?

Срізні. Назагал, старі іммігранти постарілися й спочивають, молоді — в стислому значенні цього слова — нема досить, а нові іммігранти кожної суботи й неділі влаштовують так багато імпрез, що го ді про всі м'ягати. І так роздроблюється велика українська громада. Велика Савт-Сайдська громада, яка все нарікала, що все робиться на Норт, не прийшла, хоч імпреза було на Савт.

Український День, що відбувся в неділю, дня 24 серпня в Ріверно Парку, у великому городі, починає поволі оформлюватися. Окремий Маніфестаційний Комітет буде покликаний до життя. Про подробиці іншим разом. Перший раз в історії шкаговської громади вдалося дістати на Український День членів Конгре-

М. Деминчук, Міннеаполіс, Міні.

РІДШАЮТЬ НАШІ РАДИ

В числі 119, „Свободи“ з 10. 5. 1952 поміщена Посмертна згадка про сл. п. Дмитра Коноха, що ще 26. 4. 1952 помер в Ньюарку. Можливо, що в Ньюарку був сл. п. Д. Конох нічим більше як поминачем чи іншим заробітчанином, може був довший час хворим та не міг проявити активності в громадській житті, але ми, старокрасні купці, добре пригадуємо собі ще й сьогодні що так симпатичну, милу та розумну людину, якою був сл. п. Д. Конох. Я знав особисто Покійного мало, заздалека із кількох років зустрічав на загальних зборах „Союзу Українських Купців і Промисловців“ у Львові. Пригадуємо собі, що Покійний живо цікавився українським життям, зокрема українським торговельно-промисловим сектором, був діяльним членом „Союзу Українських Купців і Промисловців“, мабуть і членом його Головної Управи.

Покійний був як на наші західно-українські відносини — доволі маркантист поstattю, а вже в рідках українського купецтва напевно належав до його перелових лав тай тим заслужив собі тривалу пам'ять серед українського загалу.

Але ж сл. п. Д. Конохом не починається й не закінчується листа страт українського купецтва на еміграції. Якби хтось міг провадити евіденцію тих страт, то мусів би до неї втягнути ще багато більше імен. Між тими, що вже давніше від нас відійшли, а широким загал про це не знає, є також сл. п. Василь Свинц, що помер ще в Австрії в місті Баден.

Це також одна із дуже замітних чоловіків постатей українського купецтва на Західній Україні. Незвичайно симпатична, майже патріархальна його поведінка, зокрема його пишна борода й замаштний вус, вже з першої зустрічі притягала кожного до нього. Вихованець „Народної Торговлі“ засвоїв собі велике фахово знання й був вже зразковим, модерним купцем, що дорожив дорогою славою свого підприємства та українського купця. Власний гарний споживочий склепу враз із кімнатою до снідань в Надвірній ще перед першою світовою війною застав по повороті із війни літнє спалені мурні своєї новобудованого будинку та слабі початки відновлюваного в рубінях його Дружнитою підприємства. Завдяки невступній праці та розбудові нафтового промислу а недалекому Битківці та Пасічівці, відбудував Покійний в короткому часі своє підприємство, що було найкращим того роду в Надвірній та повіті. В громадському житті міста відіграв сл. п. В. Свинц також дуже поважну роль як кількохкратно вибраний посади міста або заступник посади міського економічного відродження, піонери походу за здобуття західно-українського міста. Іхня праця давала поважний вклад у наше громадянське життя, вона його збагачувала, підносила. Тому належить їм не лишень тривала пам'ять серед живучого ще покоління нових іммігрантів, але й заохота до наслідування їх для молодших наших купців.

Таки постаті наших старокрасних купців як сл. п. Д. Конох та В. Свинц безперечно не пересічні, в собі замкнені купці — самодіями та грошарями, це одиниці більшого громадського формату, це купці-провидники та виховники молодих наших купецьких лав, це ентбисті українського економічного відродження, піонери походу за здобуття західно-українського міста. Іхня праця давала поважний вклад у наше громадянське життя, вона його збагачувала, підносила. Тому належить їм не лишень тривала пам'ять серед живучого ще покоління нових іммігрантів, але й заохота до наслідування їх для молодших наших купців.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Ч. 2.

В СПРАВИ ПОЧЕСНИХ ГРАМОТ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ФОНДУ ЗА ВИДАТНУ ДІЯЛЬНІСТЬ НА КОРІСТЬ ФОНДУ

В попередньому своєму Повідомленні, Український Конгресовий Комітет оголосив список громадян і організацій, яким присуджено Почесну Грамоту Українського Народного Фонду за видатну жертвенність на користь Фонду (понад 100 доларів).

Одначе, Український Конгресовий Комітет мусить зазначити, що Український Народний Фонд певним своїм успіхом за минулих два роки зобов'язаний також і тим українським організаціям, в першу чергу Філіам та Відділам, що поставили уважно до справи Фонду, організували в своїй місцевості упорядковану збірку Національного Дайку і Коляди, улаштували імпрези на національні свята і тим спричинились до припливу значних коштів на потреби нашої визвольної боротьби.

У відзначенні шляхетної і жертвенної праці керівних чинників тих Організацій, а також і тих, часто невідомих, скромних громадян, що в рамках організації допомагали загально-національній справі, Український Конгресовий Комітет ухвалив видати Почесні Грамоти, яко заслугою нагороду і пам'ятку спільних змагань їхнього членства і жертвенної співпраці.

Грамоти будуть урочисто вручені під час 5-го Конгресу Американських Українців в м. Нью Йорку, а саме — дня 5 липня ц. р. на спільній вечір-бенкеті, в залі готелю Статлер, на руки представників тих організацій, що будуть присутні.

В разі, що така організація не буде мати свого представника на згаданій імпрезі, то Грамота буде вручена Уповноваженому або вилана поштою.

Український Конгресовий Комітет Америки.

українські громадянські цілі.

За ідейною окупації не дістан дозволу на провадження підприємства в попередніх розмірах. Працював марно-платним урядовцем міського харчевого відділу. Ще на Рідних Землях не поспукувала йому доля тяжкого удару: Нінді розстріляли його наймодлошого сина. — Втікаючи перед більшовицькими опинився Покійний в Австрії, де й постигла його смерть. Про життя Покійного на еміграції невідомо мені нічого.

Таки постаті наших старокрасних купців як сл. п. Д. Конох та В. Свинц безперечно не пересічні, в собі замкнені купці — самодіями та грошарями, це одиниці більшого громадського формату, це купці-провидники та виховники молодих наших купецьких лав, це ентбисті українського економічного відродження, піонери походу за здобуття західно-українського міста. Іхня праця давала поважний вклад у наше громадянське життя, вона його збагачувала, підносила. Тому належить їм не лишень тривала пам'ять серед живучого ще покоління нових іммігрантів, але й заохота до наслідування їх для молодших наших купців.

Бути членом Українського Народного Союзу, значить належати до такої української організації, яка об'єднала в Америці й Канаді найсвідоміші українські сили в один ідейний моноліт та поставила його на службу нашим країнам та нашому поневоленому українському народові.

ТУРИСТИ, ПРИРОДНИКИ, ЕСТЕТИ!

Протягом липня і серпня ІДУ АВТОБУСОМ (або автом) у КРАСЗНАВЧУ, коло 45 днів, ПРОГУЛЬКУ по ЗДА з маршрутом:

New York, Chicago, Minneapolis, Winnipeg, Bismarck, Yellowstone Park, S. Francisco, Los Angeles, Tucson, Grand Canyon, Denver, Chicago — разом коло 6,425 миль. „Ticket“ коштуватиме (лише кошти перелазу) коло 150 доларів.

Шукаю інтелігентних та товаришеских спільників до подорожі, можливо й з власним авто. 615 W. 150th St., Apt. 33. New York 31, N. Y. — Dr. MBK

УВАГА! — ДІТРОЙТ І ОКОЛИЦЯ!

Як кожного, так і цього року, В ЧЕТВЕР, 26. ЧЕРВНЯ 1952 РОКУ (THURSDAY, JUNE 26, 1952)

В ЗАЛІ МІСЬКОЇ БІБЛОТЕКИ MCGREGOR LIBRARY, 12244 WOODWARD AVE.

—: відбудеться:—

КОНЦЕРТ

УЧНІВ МУЗИЧНОЇ СТУДІЇ

ПІЯНИСТКИ І УЧИТЕЛЬКИ

П. АННІ ДЯЧУН

Початок точно в годині 8-й вечір. Вступ — вільний.

УВАГА! УКРАЇНЦІ АМЕРИКИ І КАНАДИ! УВАГА! ШКОЛА УКРАЇНСЬКОГО ТАНКУ І ФІЛЬМОВА СТУДІЯ Василя АВРАМЕНКА

повідомляє наші Церковні, Народні, Запозомогові Організації і все Українське Громадство, що цього літа у липні і серпні відбудуться, під особистим провідом В. Авраменка, при допомозі досвідчених інструкторів,

ТАНКОВІ ЛІТНІ КУРСИ В НЬО ЙОРКУ: ЗВІЧАЙНИЙ, ВІЩІЙ І ІНСТРУКТОРСЬКИЙ.

Вписи від 1. липня 1952 р. кожного дня від год. 5. до год. 9. веч. під адресою 4 E. 8. Стріт (St. Mark's Place) близько 3-тій Евено, Нью Йорк, Н. Й. — Тел. PLaza 5-5686.

Початок навчання в понеділок, 7. липня 1952.

До школи приймаються діти від 3. років, а дорослі до 50. років. Сироти, та діти бідних новоприбулих батьків, що не мають ще праці, навчання даром. Навчання буде відбуватися щодня відень і вечерами, як кому буде вигідно. Знизую дістанте організована молодь та танкові клуби, які вийнуть гуртом. Управа школи просить організації, щоб від себе звернувшись до своєї молоді, щоб вона кінце вписалася на Інструкторські Курси. Після закінчення їх зможуть відкрити танкові школи, які й дали будуть служити добрій справі. Крім танкових курсів, буде підготовка до телевізійних фільмів, які будуть вироблені з наших талантів. Тому проситиме всіх, що цікавляться цим, щоб були ласкаві заєстраватися.

Дорогі Громадяни, не омийте нагоди і пошліть свою молоді і сами вийніться на Курси і навчіться українського танку від самого Авраменка. Спеціальну увагу звертається бущим танцюристами, що мають своїх дітей, нехай і Вони навчаться танцювати, як і Ви, на честь і СЛАВУ АМЕРИКИ І УКРАЇНИ.

По ближчій інформації звертайтеся особисто.

Василь Авраменко — Управитель школи, Никола Арсеній — Інструктор-секретар, Богдан Фостак — Скарбник-інструктор.

КЛІВЛЕНДСЬКА ХРОНІКА

Українське громадянство - Клівлендський відділ української діаспори, який належить до великої і турботливої праці Української Злученої Організації (УЗО) - своєї авторитетної центральної громадської установи на території Клівленду та його околиць, і на своїх загальних річних зборах висловило глибоке довіря і призначення усього складові устаткування управління, спеціально відмінити умілі, повну самопосвяту і всесторонності, працю громадянського діяча пана Василя Володимирського, який підтримує протягом чотирьох останніх років очолюючи УЗО в Клівленді, працю референта для справ УКК пана Дмитра Шмагала, довголітнього містоголови пана Олена М. Степанік та секретаря Дмитра Мисюка - молодого і енергійного ентузіаста загально-національної громадської праці.

В біжучому році найвищу економівану громадську установу в Клівленді - УЗО - очолює відомий адвокат О. Е. Малицький - один з основників творення і перший голова УЗО в Клівленді 14 років тому, з упором в складі: проф. М. Ждан, пан Володимир Кавка, В. Гергель, І. Клим, Д. Миско, Я. Смедь та Контрольний Комітет - Д. Шмагала, В. Мазур, В. Кухта.

Минає рік, як у Клівленді п. М. Арешні успішно веде українську радіогрупу, що дає змогу мешканцям кожної невідлукувати ук-

раїнську музику та спів, а також інформації про головні події тижня в світі та про життя і працю української колонії на всіх континентах.

В останньому місяці п. д-р Гурко і Потічний започаткували другу радіогрупу, яка також здобуває прихильність серед слухачів.

Урочисто і одностайно, дійсно по-сборницькому українська колонія в Клівленді відзначила 22 січня - свята незалежності і соборності України: Академію, присвячену героям-лицарям з під Крут заціпили організації молоді - Зарво, СУМА, ОДУМ і П'яст.

У місяці березні ц. р. в Клівленді засновано відділ Американських Приятелів Антибільшовицького Блоку Народів (АІАБН).

На академії, присвяченій сл. п. м. генерала Тараса Чупринки, були присутні представники білорусів, словаків, литовців і козацької Глибочою змістом, проймаючи і запаливши промову виголосив запрошений з Нью-Йорку проф. Симон Вокзайський. В художній частині виступав хор під управлінням талановитого диригента проф. Я. Барнича, який особливо високохудожньо виконав пісні „Шумить, гуде дубовий ліс“ і „Ми йдемо на біт“ та хор греко-католицької церкви, що довів до сліз публіку пісней-словами:

„Серед степу на просторі.
Могла стоїти,
А круг неї степ широкий —
Хвилює, шумить...“

Доповідач на академії, присвяченій Генісві і Пророкові України Т. Г. Шевченкові, прочитав широковизнаний есе „Історію української літератури“ проф. В. Радзевича, а в англійській мові говорив голова УЗО адв. О. Малицький. Хор української православної церкви „Бандурист“, під управлінням Володимира Лаха, виконав кілька народних пісень на слова Т. Г. Шевченка, а талановита молоді співачка панна Оля Чорногор і оперний співак Яків Сидельник виконали дует та кілька сольних пісень.

24 травня ц. р. у Клівленді засновано перший осередок Спільної Визвольної України (СВУ) на американському континенті. СВУ має свій чартер і діє як легальна визнана і одобрена стейтсменом урядом, організація. Одночасно твориться осередок СВУ у всіх частинах світу, де перебувають українські емігранти. В Мюнхені (Німеччина) створено Центральний Тим-

часовий Організаційний Комітет СВУ, на чолі якого стоїть відомий лікар-науковець та громадсько-політичний діяч, останнім часом знайшовши широкому українському загалу тим, що довів до створення єдиної скоординованої центральної громадської установи в Німеччині (ЦПУЕН) та Координаційного Осередку Українських Громадських Центральних Установ на Європу, Азію і Африку (Коугу), проф. Василь П'яст.

25 травня УЗО влаштувало академію в річницю трагічної смерті Голови Директорії УНР та Головного Отамана її збройних сил Симона Петлюзи і полк. Євгена Коновальця. Вступне слово, в якому висловив по-педагогічному, змалював картину історії визвольної боротьби України та послідовності варварства московського імперіалізму всіх гатунків аж до сьогодні, виголосив п. Микола Тарасюк, а ширший реферат прочитав полк. Михайло Курах. До слів зворушила присутніх вперше чут „Дума про Симона Петлюру“ у виконанні проф. Григорія Китаєстого. Цю думу, як пояснив проф. Китаєстий, і яка починалась словами:

„Сподівались ми Петлюру
з військом в Україну,
Та донеслася сумна вістка —
згинув на чужині“...

склав, очевидно, і співав відомий бандурист Кучура - Кучеренко серед вужих кіл свідомого українського громадянства на окупованій Україні аж до 1937 року і за це він згинув десь в підземеллі більшовицьких катівень.

В другій частині п. В. Кавка по-мистецькому продекларувала вірші та відомий Квартет Київської Капели Бандуристів під управлінням проф. Китаєстого у своїй 40-хвилинній програмі виконав кілька стрілецьких та ряд інших пісень. Глибочою змістом змістом пісень, та високо-мистецьким виконанням їх Квартет так зворушив і запалив публіку, що всі зали, наче по команді, після відспівання гімну „Ще не вмерла України“ з глибоким зворушенням і силою проспівала „Не пора, не пора...“

У Клівленді, мабуть в єдиному місці на всьому американському континенті, 12 років тому відкрито Український Культурний Город, що виділяється серед таких Куль-

Скільки української еміграції

За заповіданням проф. В. Кубійовича, у висліді прогнаних визвольних змагань, виїшло на еміграцію в 1919-20 рр. коло 100,000 українців; з чого частина вернулася, зокрема галицька еміграція, з поза межами Батьківщини залишилося коло 20-30,000 осіб, розкинених по різних країнах Європи, найбільше в Франції, Чехії і Німеччині.

Але по першій світовій війні почалася також заробіткова еміграція з Галичини, Закарпаття, Буковини, Волині, Полісся, Холмщини і Підляшся, і між двома світовими війнами (1914 - 1939) виїмгувало загально 203,000 українців до таких країн: Америки - 12,000; Канада - 71,000; Аргентина - 48,000; Бразилія - 9,000; інші країни Америки - 12,000; різні європейські країни - 51,000. Із цих 203,000 припадо на: Закарпаття - 27,000, (6% всього населення), Буковину - 13,000 (4% всього населення), Галичину і Підл. Зах. Землі - 163,000 осіб (2% всього населення).

У 1939 р. жило в західній Європі та в інших частинах світу:

Городів інших народів і с гордістю української колонії Клівлендщини. Город „підково“ оминав „Дніпро“, а над берегом стояли пам'ятники Володимирі Великому, Т. Шевченкові, І. Франкові, а на брамі вибиті з бронзи гетьман В. Хмельницький та історик М. Грушевський. Город обсаджений березами, каліною і барвінком полтавським. Треба бажати, щоб УЗО не лише краще опікувалось такою висодовартісною цінністю - Українським Культурним Городом, що має також і надзвичайне політично-пропагандистне значення, а ще більше поширювало і розбудовувало його.

УЗО постійно зміцнює свій контакт з іншими національними групами, влаштовуючи спільні вечірні зустрічі. Відбулося вже дві таких вечірки, де було представників білорусів, литовців, словаків і козаків.

Я. Смедь, пресово-інформаційний референт УЗО Клівленщини.

МУЖЧИН, ЖІНКИ

Якщо ви не задоволені тим, що не можете підняти ангомади, які вам дає ПРИРОДА, тому що ви замало або не до подобі, з недостатком належних вітамінів в щоденній дієті, то прочитайте оце.

Вас повинні цікавити цікаві вістки від тих, що мали найбільші добродієства з уживання формули, званої як TRI-X. Це та формула, якої щоденна доза дає більше ніж мінімальне заповнення для до-рощає деяких важливих призначних вітамінів.

Якщо ви відчуваєте, що ви не можете скористатися з такого складу, то ви будете раді довідатися, що ви можете дістати потрібну кількість, коли вищете оцей вирізок до OREGON DRUG PRODUCTS Dept. 3, Peckskill, N. Y. Звідти вишлеть вам негайно пакуку вартості \$3.50 відшкодування поштою. Не забудьте пошлати грошей з заповненням. Заплатити поштареві при доставі.

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

ріст. Це число осіб українського походження, з яких частина вже не володіє українською мовою, зокрема в Америці. До того ж більшість українських емігрантів із Закарпаття почувається окремою етнічною групою, має свою окрему греко-католицьку церковну ієрархію і свої установи (іх число вище 300,000).

Такі приблизні числа українців під сучасну пору:

ЗДА	900-1,000,000
Канада	400,000
Аргентина	100,000
Бразилія	80,000
Венесуела	2,000
Парагвай, Уругвай	20,000
Чиле	1,000
Великобританія	40,000
Франція	40,000
Німеччина	20,000
Бельгія	7,000
Інші країни Зах. Європи і Туніс	3,000
Югославія (давні колонії в Бації і молодші в Боснії)	30,000
Австралія	20,000
Нова Зеландія	2,000
Разом	1,650,000 і 1,750,000

Це вже здебільшого - зокрема в ЗДА і Бразилії, менше в Канаді - уродженці нових країн. На таких припадає мабуть 2/3; лише 1/2 народилася в Україні. З уроджених в Україні народилося в Галичині понад половину всіх, на Закарпатті - менше за 1/5, на Буковині - бл. 3/4, на українських Центральних і Східних Землях - разом із Північнозахідними - ледве 1/4.

З віроповідного погляду якихось 75% припадає на приваженість до української католицької церкви, понад 20% - на

ТУРБУЄ ВАС ВАШЕ ВОЛОССЯ?

Якщо ви турбовані тим, що ваше волосся загато випадає або ретсєє на кінцях через несприятливі умови, ви здратесь, як довідатесь від людей, що колись хворіли на випадання волосся на голові. Вони врятували себе від цієї негди і звиялися нового ліку, що звється ТРАНСАН (Trysan).

Доходять відомості, що ці і інші турботи з волоссям, які бувають від сьербляч, малою лішкою тощо, припинилися завдяки правильному вживанню цього чудового ліку. Не зовікайте, аж поки погіршає стан вашого волосся, а зараз же вживайте ТРАНСАН. Ми маємо його тепер в обмеженій кількості. Ви зможете дістати його за спеціальну ціну, коли надішлете поштою повідомлення до Trysan Co., Box 228, Dept. 201, Peckskill, N. Y. Звідти вишлеть вам дві триплони пакуку за \$8, тобто із знижкою \$1 від звичайної ціни. Коли пошлати повідомлення (C.O.D.), тоді додати ще поштову доставку.

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____

православних, а неповних 5% припадає на інших.

Несприятливою демографічною причиною українців в Америці, Західній Європі й Австралії є перевага чоловіків над жінками, зокрема серед найновішої еміграції, бо це впливатиме на поширення денационалізаційних процесів (мішани подружжя).

(„Н. Шл.“).

Вступайте в члени У. Н. Союзу

• Професійні оголошення •

Dr. S. CHERNOFF
223 - 2nd Ave., (Cor. 14th St.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 7-7697
Острії догочасні недуги чоловіків і жінок. Шідри. X-Ray. Роздуть жид лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружжя дозволя. — Офісний година: Щодня від 10 рано до 8:45 вечорі. В неділі від 11 до 1 попол.

Dr. Med. R. TYLBOR
59 East 3rd St. (Kolo 2nd Ave.) N.Y.C.
Tel. GRamercy 5-3993
Внутрішні недуги Fluoroscovy. X-Ray Electrocardiograph. Analysis. Переводимо аналізи крові для супружжя дозволя.
Офісний година: щодня 1-3 і 5-8 р.м. В неділі від 10-2 попол.

• ОКУЛІСТ •

ВСІНІ КХОВОВИ ОЧЕН
лікує спеціаліст, — окуліст
Д-р ОСИП ЖАНІЕР
Година приймає:
Середа, четвер, п'ятниця, субота
від 10-12, та
понеділок, середа, п'ятниця від 6-8.
35 E. 7th ST., NEW YORK CITY
Tel. OR. 4-8038

IVAN FRANKO'S "MOSES"

With a biographical sketch of
IVAN FRANKO
by STEVEN SHUMAYKO
Translation:
by WOLODYMYR SEMENYNA
Price 50 cents.
"СВОБОДА" BOOKSTORE
83 Grand Street, Jersey City, N. J.

3. БЕРЕЗОВСКИ

УПРАВЛІТЕЛЬ
BERRY FUNERAL HOME, Inc.

525 East 6th Street,
New York 9, N. Y.
Phone ALgonquin 4-5746
Дні не в моде, а модерні похорони
вм стили каліфорнії

Першорядна обслуга в усіх по-
хоронах без різниці масткового
стану.

ІВАН БРОШКА, нотар.

ІВАН БУНЬКО

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
заряджує погребення
по ціні так низькій як
ОБСЛУГА ЧЕСНА І НАКРАЩА

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker & Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
Dignified funerals as low as \$180.
Telephone: GRamercy 7-7681.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
Закладається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контрольована температура.
Модерна каліфорнія до
ужитку даром.
PETER JAREMA
129 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2508

ПОТРІБНО ПОРТЕРІВ

на ніч, — від 6-тої вечором. Праця 5 днів в тижні.
Платня \$50.00 за 40 годин, лікарська оцінка (госпіталізей-
шен) і платні ваканції.

По інформації прошу голоситися у середу і четвер від
10 до 5-тої вечором в Engineer's Office у п. Михайла Гуріна.

ABRAHAM STRAUSS

DEPT. STORE
Fulton Avenue

Hempstead, Long Island, N. Y.

ЗВЕРТАСМО УСІМ УВАГУ, що репрезентований мною

"KELVINATOR"

найстаршої відомої
фірми холодильників,
що її найновіші моде-
лі мають такі спеці-
альні вигоди:

1. З самого верху лю-
дівня (cold seal фри-
зер), найефективні-
ша річ для заморо-
ження.
2. На всю ширину
шафки зі спеціаль-
ним заморожуваль-
ним сховищем для
м'яса.
3. Охолодження охо-
плює всю внутріш-
ню холодитишка — до
найнижчої полиці.
4. Окрема висока по-
личка для пляшок.
5. Окреме приміщення
для ярині і масла.

УВАГА!
Напрява і установка
всіх холодильників —
домашніх і комер-
ційних, гарантована,
швидко, точно і дешево
обслуговує.

ПРОДАСМО ХОЛОДИЛЬНИКІВ
нові і перероблені на любий струм AC-DC
ЗА ГОТІВКУ КУПЦІСМО
вживані холодильники тільки такі, що мають відкритий
доступ до мотора „Вікторія Юніт“.

ЮРІЙ СПІГА

Телефон: ORegon 3-4448

107 1/2 ST. MARK'S PL. (E. 8th St.), NEW YORK, N. Y.

Перепиші — Місцеві — Далекобіжні

УКРАЇНСЬКЕ
ПЕРЕВОЗОВЕ БЮРО

В. Е. БОГАЧЕВСЬКИЙ

335 EAST 6th STREET, NEW YORK 3, N. Y. — TEL. OR. 3-2484

ПЛАСТИНКИ „СТІНСОН“

Плити „Стінсон“ продаються у всі
частини світу. Ми маємо найбільший вибір
найкращих українських плит в Америці.
Вимагайте в Вашого продавця грамо-
фонних плит повний безплатний каталог
українських і російських плит фірми

„СТІНСОН“. Якщо в нього не знайдеться нашого катало-
гу, то пишть до нас безпосередньо на адресу:

Union Square Music Shop, Inc.

27 Union Square West, N.Y.C. 3, cor. E. 16th Street. Dept. U. S.

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

Ім'я _____ Адреса _____ Місцевість _____ Крейт _____

В другі роковини смерті

бл. п. НАТАЛІ ДАНИЛЕВИЧ

буде відправлене в неділю, 29. червня, о год. 8-й рано,
в Ньюйоркській Церкві св. Юра при 7-й вул. ПОМИНАЛЬ-
НЕ БОГОСЛУЖЕННЯ, на яке Знайомих та Приятелів
Покійної запрошує
МУЖ.

УВАГА! ГРОМАДЯНИ!

DUNLEY HAT SHOP

14 Saint Marks Place
NEW YORK, N. Y.

мас на складі НОВІ ІМ-
ПОРТОВАНІ КАПЕЛЮХИ
по найнижчій ціні, — соло-
м'яні, пап'яні та легкі
фідіони на літо.
Далше пригадуємо, що маємо відділ МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІАНТЕРІ,
а саме: першої якості сорочки, спортивні сорочки з короткими рука-
вами, дощечки, піжами знаної марки: "Jayson", "Fruit
of the Loom" і "Reis".
Просимо зайти і переконайтеся про якість якості матеріалу та
красу фабричної ціну! — — — — — Говоримо по українськи.
Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мельника кожної
неділі між 7-8 год. рано на хвилі 1480, (станція WHOM).
Отворено щоденно до 8:30 веч., в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARKS PLACE, (Cor. 8. вул., Bet. 2 & 3 Ave.) NEW YORK

Ім'я _____ Адреса _____ Місто _____ Крейт _____